

的时候非常神采奕奕。战争结束后是一起从军的军医叫爷爷一起投降的。对投降后还能回到日本，他一直心存感激，因此，爷爷因胃癌去世前曾去拜访那位军医。但据说那位军医因不想回忆起战争的事，没有见他。爷爷因此深感失望而很没有精神。他是不是觉得参加了战争的自己到底是怎么回事？我想了很多。我也开始明白战争给日本的男性、家庭、甚至国民带来了多大的影响。

我从来没有像现在这样感受到战争竟离我如此近距离。但是离开南京以后听了这么多，我不知不觉亲身感受到了之前的话。

所谓和平并不是摆放着的物品，如果不守护它，它真的很脆弱。现在我住在和平的日本，和平是那么理所当然。日常生活中如果过着普通的生活的话不会提起这些。但是，我无法忘记从心底期望和平，和我们诉说和平的宝贵的幸存者的话。

这次的活动提供了一个令人安心的场所，在那里可以感受到战争带来的悲伤，愤怒，憎恨还有希望。对我来说这非常新鲜，并以一种温暖的形式留在我的心里。

一周过去了，南京的活动对我来说是一次重要的体验，我想把这种感觉一直保存在自己心里。几年后如果再在南京举行的话我想我一定还会参加。

最后衷心感谢这次企画的老师！非常感谢！

10

感想

菅原悠治（立命館大学経済学部）

今回参加して思ったのは、他国を見ることで逆に自分の立場が浮き彫りになるということ。たぶんそれは自分がまだ確固とした自分の立場や信条などがないからだと思うが、今回うっすらながらも自分の今を確認することが出来た。

ワークについては初参加の身としては少人数から全体にシフトしていったのは入り込みやすく、またワーク外での付き合いにも影響があるので心の動きを重んじるのであれば意外に重要であったかもしれない。日中の言葉に関しては翻訳でかなりの時間を割いていたので、まだまだ改良の余地があると思われる、自分のわからない言葉が長く続くとうとう疲れてしまう。あとやはり一番

感じたのは時間の足りなさであり、これは翻訳に時間を労したのもあるとは思いますが、やはりもとのスケジュールもかなりきつかったのではと思う。

日本人として思ったのはやはり過去のことを知らなさ、考えなさすぎることだった。これは私の世代においては顕著であり中国の教育を見て見直すべきだと思った。互いに知り合わなければ溝は深まるだけだと思う。タブー視する気持ちもわかるがいつまでも逃げている場合でもない。出来れば生き証人の方々が御存命の間に二次大戦の傷の清算を終わらせることは出来るのだろうかという疑問も浮かんた。幼少からの教育で戦争を知らない日本人と戦争に関して真の意味で和解できる国なんてあるのだろうか。また他国での和解というのがどれほどの意味を持っているのかということにも興味が湧いた。

感想

菅原悠治（立命館大学経済学部）

参加这次活动我开始明白了一点：通过观察别的国家可以让自己明白自己所站的立场。可能也是因为自己还没有确定自己的立场、没有自己的信念的缘故，通过这次活动，我开始确认现在的自己。

我是第一次参加工作坊。但从较少人数慢慢到和全体成员一起，我很快就适应了这个过程。另外，活动外和大家的接触也给我带来很大的影响。而至于中日两国语言间的翻译方面，我认为还有改善的余地。长时间听我听不懂的语言，毕竟还是会疲惫的。最大的感觉还是时间太紧。当然仅仅翻译就花费了不少时间，但原本所做的活动计划可能还是有些过于紧张。

而作为日本人，我也反省了自己对过去历史的无知，并且自己从没有认真思考过历史问题。这一现象在我同龄的人中很普遍，这次看到中国的教育情况之后让我觉得真的应该反省。如果相互不够了解，只会导致双方的沟壑越来越深。我可以理解将这些问题视为禁忌的人的心情，但是不应该一直逃避下去。但有一瞬间，我的脑海中又不禁浮现出这样的疑问：现在还活着的证人能不能在有生之年治愈二战给他们造成的伤痕呢？另外，我也开始对以下问题产生了兴趣：从小受到教育中就避开了战争内容的日本人究竟能否真正理解战争的意义呢？日本能和